

PD 2 priedas

Herbas arba prekių ženklas  
(Tiekėjo pavadinimas)

*(Juridinio asmens teisinė forma, buveinė, kontaktinė informacija, registro, kuriame kaupiami ir saugomi duomenys apie tiekėją, pavadinimas, juridinio asmens kodas, pridėtinės vertės mokesčio mokėtojo kodas, jei juridinis asmuo yra pridėtinės vertės mokesčio mokėtojas)*

Valstybės sienos apsaugos tarnybai prie  
Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos  
(Adresatas (perkančioji organizacija))

**PASIŪLYMAS DĖL SRAIGTASPARNIO  
MBB BK117 C2 (EC 145) TINKAMUMO  
SKRAIDYTI TĖSTINUMO VADYBOS  
ORGANIZACIJOS PASLAUGOS  
PIRKIMO**

\_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_  
(Data)

\_\_\_\_\_ (Sudarymo vieta)

Annex 2 to the PD

Coat of Arms and trademark  
(name of the Supplier)

*(Legal form of the legal person, registered office, contact information, the name of the Register accumulating and storing the data about the Supplier, legal entity code, value added tax payer's code in case the legal person is a value added tax payer).*

To: State Border Guard Service  
under the Ministry of the Interior of the  
Republic of Lithuania  
(Addressee (Contracting Authority))

**TENDER REGARDING THE  
PROCUREMENT OF AIRCRAFT MBB  
BK117 C2 (EC 145) CONTINUOUS  
AIRCRAFT MAINTENANCE  
ORGANIZATION SERVICES**

29.01.2025 No. \_\_\_\_\_  
(Date)

Warsaw  
(Execution place)

Tiekėjo pavadinimas / <i>Jeigu dalyvauja ūkio subjektų grupė, surašomi visi dalyvių pavadinimai/</i>	Name of the Supplier Heli Invest Sp. z o.o. Services S.K.A.
Tiekėjo adresas / <i>Jeigu dalyvauja ūkio subjektų grupė, surašomi visi dalyvių adresai/</i>	Address of the Provider ul. Księżycowa 3 bud.15 01-934 Warszawa
Už pasiūlymą atsakingo asmens pareigos, vardas, pavardė	Name and surname of the person responsible for the tender Maxime Adam Wilczyński
Už pasiūlymą atsakingo asmens telefono numeris	Telephone number of the person responsible for the tender +48 509 259 271
Už pasiūlymą atsakingo asmens el. pašto adresas	Email of the person responsible for the tender max.wilczynski@heliinvest.com
Fakso numeris	Fax: Not applicable
Rekvizitai: <ul style="list-style-type: none"> <li>• įmonės kodas,</li> <li>• PVM kodas (jei mokamas),</li> <li>• atsiskaitomoji sąskaita, bankas, banko kodas</li> </ul>	Details: <ul style="list-style-type: none"> <li>• company code: 0000383192</li> <li>• VAT payer's code (if VAT is paid): PL5222976649</li> <li>• settlement account: PL44 1750 0009 0000 0000 3432 5081</li> </ul> Bank: BNP Paribas Bank code: PPABPLPK

1. Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo sąlygomis, nustatytomis:	By submitting the present tender, we agree with all the terms and conditions of the Procurement terms specified in:
1) šiose pirkimo sąlygose;	1) the present Terms of Procurement
2) kituose pirkimo dokumentuose (jų paaiškinimuose, papildymuose).	2) other Procurement documents (their clarifications, supplements).
2. Vykdam sutartį pasitelksiu šiuos subtiekejus /pildyti tuomet, jei sutarties vykdymui bus pasitelkti subtiekejai/:	2. For the purpose of implementing the contract I will be engaging the following sub-suppliers (to be completed if sub-suppliers are intended to be engaged for the purpose of the Contract):

Subtiekejo (-ų) pavadinimas	Name(s) of sub-supplier(s)
Kuriai sutarties daliai (kokioms paslaugoms ar pan.) ketinama pasitelkti subtiekėją	The part of the Contract (services, etc.) for which the sub-supplier is intended to be engaged.

3. Šiame pasiūlyme yra pateikta ir ši <b>konfidenciali informacija</b> (pildyti tuomet, jei bus pateikta konfidenciali informacija; teikėjas negali nurodyti, kad konfidencialus yra pasiūlymo įkainis (kaina) arba, kad visas pasiūlymas yra konfidencialus):	3. The present tender also contains <b>confidential information</b> (to be completed if the tender contains any confidential information; the Service Provider cannot indicate that the rate (price) of the tender is confidential or that the entire tender is confidential);
--	--

Eil. Nr.	No.
Pateikto dokumento pavadinimas	Name of the submitted document
Pateikto dokumento puslapis (-iai).	Page(s) of the submitted document.
4. Mes siūlome šias paslaugas:	4. We offering the following services:

Eil. Nr/ No.	Paslaugos pavadinimas/ Service	Mato vienetas/ Measuring unit	Kaina* be PVM, Eur/ Price* (VAT excluded), EUR
1	2	3	4
1	Tinkamumo skraidyti testinimo vadybos organizacijos paslaugos mėnesinis įkainis/ Continuous aircraft maintenance organization services monthly payment	mėn./month	898,00

\*Į šią kainą įeina visos išlaidos ir visi mokesčiai, išskyrus išlaidas, susijusias su TKA (Transporto kompetencijos agentūros), taikomais mokesčiais, kurie yra priskiriami Tiekejo faktiškai patiriamų išlaidų daliai ir privalės būti pagrindžiami trečiųjų asmenų išrašytais sąskaitomis.

Pastabos:

\*The price shall include all expenses and charger, except those related to TKA ( local Civil aviation administration) which shall be attributed to the expenses actually incurred by the Supplier and they shall be justified by the invoices issued by the third parties.

Notes:

1) kainos pasiūlyme nurodomos suapvalintos, paliekant du skaitmenis po kablelio.

2) Tiekėjo pasiūlyti paslaugų įkainiai yra fiksuojami ir pripažinus pasiūlymą laimėjusiu, bus įtraukti į Sutartį.

5. Siūlomos paslaugos visiškai atitinka pirkimo dokumentuose nurodytus reikalavimus.

6. Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai:

Eil. Nr.

Pateiktų dokumentų pavadinimas

Dokumento puslapių skaičius

Ar dokumente pateikiama informacija  
konfidenciali (Taip/Ne)

1) the prices in the tender are rounded to two decimals.

2) The rates proposed by the Supplier are recorded and in an event the tender is recognised to be successful, the rates will be included in the Contract.

5. The proposed services fully meet the requirements specified in the Procurement documents.

6. The documents attached to the tender:

No.

Name of the documents provided

Number of pages of the document

Is the information provided in the document is confidential (Yes/No)

1. Continuing Airworthiness management organisation approval certificate with approved MBB BK 117 C-2 (EC-145) aircraft – 2 pages, non confidential
2. National court register Heli Invest Services SKA (with English translation) – 13 pages, non confidential
3. National court register Heli Invest Sp z o. o. (with English translation) – 15 pages, non confidential

**Pastaba.** Teikėjui nenurodžius, kokia informacija yra konfidenciali, laikoma, kad konfidencialios informacijos pasiūlyme nėra.

Pasiūlymas galioja iki datos nurodytos pirkimo dokumentuose.

**Note.** In case the Supplier does not specify which information is confidential, the tender shall be considered not to contain any confidential information.

The tender is valid until the term specified in the Procurement documents.

\_\_\_\_\_  
Tiekėjo arba jo įgalioto asmens  
pareigų pavadinimas

\_\_\_\_\_  
Parašas

\_\_\_\_\_  
Vardas ir pavardė

\_\_\_\_\_  
Title of the position of the Supplier or a person  
authorised thereby

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Name and surname